

報申

西曆一千九百五年  
九月初八日禮拜五

外埠照遠近酌加寄費

本振所將初七八兩日所收各善士振款清單已刊登昨報茲將初九日所收之數續行刊錄以昭信實伏望諸大善長憫隱為懷  
源源接濟出災民水火本振所有厚望焉計開 宏興洋二元高陽洋二元補過子洋廿元麥邊姚洋五元鉅梅小鎮洋二元緣  
壽居士洋二元鉅梅總司洋一元隱逸州堂洋半元白盧房洋半元又五戶洋一元無名氏洋二元潤裕無行米一石陳穗茂米一  
石董世炳張德康鄭立卿王志敬翁蘭弟米各五斗無名氏求合泰平安洋五十元首德氏洋廿元鋤經堂洋十六元德昌茶棧洋  
十元有心無力子洋十四元守約居士洋一元對集洋一元世記洋一元免力子洋一元勤敏齋洋二元周無記洋二元志趣生洋  
二元許鑑記洋一元宮輝記洋一元周裕大洋一元安記石鳳岐夏智記馬桂生共洋一元求豐居元一百兩積餘氏洋六十二元  
憂慎洋貨號洋一百元鴻盛洋貨洋一百元指迷洋一元興記盛銅洋六元小洋四十角振興堂銅小洋二百五十一角裕盛綢莊  
洋五元周湘潤洋二元周湘潤洋一元徐心一洋一元林日糖洋一元俞鳳洲洋一元世豐行答友洋九元十四角銀二百飛鴻圖  
洋十元積善堂施洋二元郭尚德堂銅洋四元利康銅洋三元利百川洋廿元麥邊海洋四元郭尚德洋五元張積善洋五元利康  
洋十元鍾雲裳洋一元張耀昌洋一元夢宅洋一元仁記洋一元省記洋五元紀文補求病急洋十元葛老太爺洋六角葛老太爺洋  
半元真如者洋半元官爵人洋二元惜生洋一元永泰祥洋五元楊友山洋五元穆湘桂洋五元徐茂森洋二元山東臨湖鐵洋  
五元沈錫藩羅福堂胡國香吳醒氏計世榮陳丙生管子卿共洋七元聯勝之學一元許和豐土機諸友洋十元江海關諸友洋六  
元七十九角張信記洋一元安鑑明洋一元殷佩蘭洋一元唐協成銅洋三元小洋廿三元吳敬善堂洋廿元豐盛和洋七元熟騰  
文洋一元芝堂洋一元呂雲生趙俊瑞毛傳生吳亥香夏嘯香共洋二元五角義岳廟建堂洋半元無名氏銅洋三拾元小洋  
廿四角無名氏洋二元無名氏洋六元大倫洋廿元金蘭翁洋十元隱名氏洋二元馬汝記洋十一元三角周謙記洋二元八角葉  
福記洋二元四角吳芝山洋十元維榮洋十元邵爾洋拾元賴時源洋拾元蕭雙麟洋十元葉碩卿陳顯基洋十元曹子文洋  
十元蔣生泉洋十元曹連生洋拾元俞綱記洋十元陸稿薦德記洋五元北公佑局代源銀樓洋七拾元陳廣昌洋五十元隱名  
氏洋五元隱名氏洋十元隱名氏洋十元隱名氏洋十元梁佩珍女洋一元仁記土行洋拾元曹慶嘉拾八戶洋六元拾八角金  
苑癩六千四百無名氏洋十元正祥同行內各號洋四十元號各友洋廿九元十三角白雲居士洋一百元瑞和堂洋廿元  
仲經洋廿元花奇玉洋廿元久發翁洋八元銅洋一元世生洋拾元無名氏洋九元銅洋一元葉鵬鳴樂鵬年洋二百元以上共收  
大洋一千四百零一元小洋一百三十五角元一百兩銅洋四十九元銅小洋三元三角八角銀六千六百零四石五斗

蘇葆生覆洋布同業來函

本月初六兩日接同業具啓數函爲前日本埠風潮大作各機堪存得司月之名目向無董事要遇事每多觀望某不通屏承同業見招聊參末議今已自謝不敏應請同業向司年同月之責者必不至有所袖手也蒙惠未具店號姓名無從申覆是以登報而謝惟垂鑒有司年同月之責者必不至有所袖手也蒙惠未具店號姓名無從申覆是以登報而謝惟垂鑒

濕貨賤賣

外虹口生記呢絨號茲因被初三夜水厄所有遭水之伙自初八日起均知減價賤賣五天欲便宜者祈早惠臨爲盼

戊午

漢口日報添招特別訪員

本報急求進步新聞記者，凡欲招北京、天津、烟台、廣東、福建、上海、蘇州等處特別訪員，如有消息，請通調查確實者，請函寄新聞部，則若能宗旨相合，固當優待，不合者恕不登報。

漢口花樓河街漢口日報館主筆房啓

戊午

長江外洋報關行同業聲明

製各貨叨利甚微一經出去責任自擔此等被濕之貨非數月內可能出清且此係淡水漬一經曬乾洋布無論箱包并洋雜貨等外面毫無形跡敝司出貨不能逐日開包開箱細看敝同業焉能受此巨害爲此邀集同業公議自本月初七日起所有因災被浸霉點之貨請各客幫實號向經手與洋行家理處與敝同業無涉如各洋貨號家不肯擔此水漬責任者敝同業各出店向收派時各經手可以不付倘一經派司付出該貨有無水漬與敝同業無干除發傳單外恐各實號未及週知特此登報聲明 〇

上海華興水火保險有限公司遷移廣告

聲明  
本行開設上海四十餘年信手中外久遠馳名品代拍賣洋貨是頭五金雜貨及一切華洋買賣涉訟之事代可經理  
公正人各行號欲拍賣等貨祈送本行即當代拍賣去銀隨即收  
江西路第三十四號魯寧洋行啓

德裕當舖滿衣出售

本當舖所藏絲絨棉襖衣服甚多各色羅紡紗衣山積無算對一定價賣已如蒙各踴  
躍商惠顧請 駕臨三洋樓南境本當舖石庫門內便是 德裕當舖白 戊子二



電傳 上諭

上諭奉天府尹兼巡撫事一缺著卽裁撤所有府尹原管事務均著趙爾巽悉心經理欽此同日奉

諭昨日有旨停止歲科考試專辦學堂所有各省學政均著專司考察學堂事務會同督撫經理所有奉天府府丞兼學政著改爲東三省學政奉天府府丞一缺著卽裁撤欽此同日奉

上諭東三省學政著李承駒去湖湘學政著裁缺奉天府府丞裴維倭去欽此

論海濱各處風災待振之急

天下所至慘至烈者莫如風災當夫箕伯揚威海神助虐狂飈怒吼驚濤驟飛田廬則蕩析無存人民則漂流靡定固不若晴雨偏災尙得有備無患或預籌補救或徐冀挽回不致一發莫遏其災境之慘令人目不忍親耳不忍聞而急思所以振恤之也本月初三日濱海一帶風潮大作竟釀鉅災川沙崇明寶山上海南匯等處皆遭波及而鼎興沙鴨窩沙崇寶沙石頭沙滿洋沙以及六團七團八團九團一帶受災尤甚或護塘倒塌化作汪洋或家室飄零盡成澤國聞五沙淹斃人口當時不下三萬餘人之多近日猶有死屍隨潮流至浦南各處而南匯縣東灘小護塘一隅之地亦死亡載道甚至棺木無著由善士集資至滬購取購取不足繼以松板災狀之慘可想而知說者謂道光二十七年之厄不圖復見於今然此猶指已斃之災民言耳若夫絕處逢生之人窮無所歸飢不得食寒不得衣環泣海濱待填溝壑此種慘況尤令聞者酸鼻見者傷心因是上海籌賑同人並上寶義務善會諸君紛紛集議告災願爲將伯之呼共乞仁人之助官場亦除查放急賑之外昨日兩江督憲周玉帥覆上海籌賑同人電云災情奇慘著蘇藩憲潘各嚴銀三千兩江蘇藩司陸春帥覆電略謂此次奇災理應撥奉鉅款因已派員放賑能勉撥銀二千兩望派人到司具領云云仰見大憲民瘼關心實爲該處災黎之幸因念人之欲善誰不如我上憲既有卹災之舉我民詎無拯溺之心何況災區較廣猶宜善願宏施多集一文振捐即可多辦一分振舉早辦一日振舉即可多活無數災民俾諺有云救兵如火竊謂救災何莫不然抑且猶有說者上海歷辦他省振務捐輸頗見踴躍具徵樂善之人向來不分畛域則此次被災較近在鄰省應卜仁施廣沛卽遠方亦祈惠澤遙頒庶幾集腋成裘可無杯水車薪之慮而災民既得更生有望善人自當獲報無涯諸君子其爭以救災恤鄰爲念乎不必披鄭監門流民之圖始爲鐵人淚下一念夫災黎露宿風餐與死者屍骸暴露之慘想見義勇爲囊金慨解也不禁爲代振各民叩禱深之焉

本館接到日本反對和約專電

東京發來專電云初七日日本國民擬在東京開國民大會雖爲警視廳禁止然已全國一致決議將和約作廢集衆數萬擁至內務大臣官邸肆行焚燬又有羣衆至國民新聞社破壞其門面排字

房已被毀到場使難於出報昨夜因此死者已有數十人按此電係初六日所發爲日本電信局所阻故至昨日始到

日俄和局二十二誌

字林報接初七日東京電云反對和約黨原定於禮拜二日在上野公園會議現已已經遏阻有多數之報章尙力反對黨之議論而鼓助之直有不顧其所擔責任輕重之勢惟國民報則堅爲辯白輔助和款不遺餘力日本之英報仍謂日本實係如願以償云同日東京電云反對和約黨綠會議之時忽被禁阻遂於禮拜二下午各停工作聚集於上野隨後即有千餘人攻入國民新報館將亂石擊毀其窗戶勢甚兇湧警察咸執刀示威不免稍有損傷該黨既又前往內閣大臣之居處然未肇禍端初八日北京電云中國政府曾託美國駐華欽使柔克義君致意美總統稱謂其力助和約之熱誠同日倫敦路透電云和議之簡約現已刊發計共十五款兩國均已應承將東清鐵道僅作爲商業運輸之用而以新屯坡(離哈爾濱十五英里)爲兩國之接境兩國均允於十八個月內盡數東省駐兵及不稍妨礙中國經營東省之政策

美國報章關於議和之評論

承日本領事署送來

紐約都理報曰交出卸裝軍艦與限制將海軍力之要求或係在日本以此爲商議和之手眼而提出者也至於賠款割地之要求則在木雖圖有此權利而爲甚當然者然而因此致繼續戰爭寧若放棄之之爲得策此說也吾人所曾主張者也故對於此次日本之有智慮且寬大之處置吾人之嘆賞實無可減損之理由紐約聖報曰日本於和局證明其舉措之偉大更甚於由戰爭證明其舉措之偉大吾人一向向俄國賀一面又不能不向日本表其最大之歎賞與尊敬紐約商報曰講和條約驟視之若俄國得有勝利但退而熟思之則吾人可認俄國在遠東之侵略政策今已全歸於泡影可母疑矣日本此次不獨取俄國在東方之唯一之不凍港而已且因其領有樺太南半之故而能藉此扼海參威之各要隘海參威軍港之價值殆已歸於烏有加之近又有日英同盟之新擴張綜合此等事則俄國不得不恪守和約之條款而此次將令俄國正直實施交還滿洲日本對中國之恩惠自可永久也斯頓列村斯克普德報曰前日以來世人所注意者僅在賠款之一事因此咸以爲日本將因外交之不得策而失去其戰爭之利益然而此等思慮實大謬誤者也蓋賠款者並非日本收戰爭之效果上所必要者日本所以執干戈而起之目的今也全得貫串矣其國家將來之安全已得有最安全之保證無論以何等外交之辭令而寬和言之則事實上朝鮮已歸日本之所有俄國已被逐出滿洲旅順大連已不能脅迫日本而俄國防禦政略上所必要之州道鐵路已在日本之掌握若日本而欲繼續戰爭則必致所得不償所失此最明之理由也故斷然放棄賠款問題在日本實可謂得策也



# 德報對於和約之議論

(承日本總領事署送來)  
德國國民日報云和約之成兩國皆極榮幸且可謂日後之幸福日本既得朝鮮遼東及開放北清以通商業實可稱雄於東亞而受全球之尊敬至賠款及他項問題則僅第二事而非最重要者也若再行續戰固可益增光榮於日本之國旗然多耗停戰後經營商業界殖民界無數有用之生命財產亦非得計也

羅開蘭日報云東亞之戰勝國既耗無數之生命於前必將崛起而列入世界之強國以得其完全之勢力現在和局既成自能免將來種種戰爭之禍害 該報又云和約成後日俄兩國皆不免有反對之流然普通之知識咸謂此次和約極為平允足使兩國滿意且日政府之允從和議 為洞悉現在及將來時勢之卓識不得謂為有畏怯之心也

柏林塔基勒報云和約所載日本已操有輔理朝鮮之特權其於亞洲已有的實之根據地而彼將 全世界有分任殖民政策之權利也

佛雪溪日報云各國以日本退讓而謂其大失利益然捨棄賠款實無大損蓋日本國民固不免稍不遂意而力爭不讓則必多耗其生命而未見有大利也俄兵於 戰時自謂未經大敗獨不思不償賠款足以增進其亞東之政策歟

諸多茲報云東亞新進之強國不特於戰爭上有大勝之榮譽且得於和約告成後受大祝賀實足誇耀於列強而於歷史上亦得重價償至日皇及日政府之簽允和約實出於自願而非受外力之挾制

## 清政府令各督撫條陳東三省善後

初八日北京電云和約已成中國政府特諭令各省督撫條陳東三省善後政策譯字林報

## 學務大臣電飭稟覆散學

（鎮江小學校為）  
監督何恩浩濫權壓制並用宣示革命及侵吞膳金等事以致激動公憤全體散學已紀前報茲悉各學生散去後公議聯名據情電稟京師學務大臣核示日昨丹徒縣郭子華大令接奉學務處回電稱接來電何監督宣示革命諸生解散查何監督為該縣延聘何以敗壞若此至全堂解散尤堪詫異速將實情稟覆以便核辦云云（此）

## 港頭罷市拆關

（廈門）  
○距廈門十里有港頭地方向無關卡去冬有鄧某隱稟稅務司該處始分設海關征收土貨百勒索各舖戶於初三日亦一律罷市將所設分關拆為平地云（因）

## 奉准通行各省倡設政法學堂

（北京）  
○伍尙書前奏請各省將課吏館內添設講堂內設仕學速成科自候補道以佐雜凡年在四十以內者均令入館學習政法等學本地紳士亦准聽講等語已交學務處議奏日前議妥請仿照直隸政法學堂辦法酌辦辦理其所訂科目章程頗為完全於造就已仕人才佐理地方政治深有益益請 旨飭下政務處通行各省認真創辦現已奉 旨依議矣（月）

## 戶部銀行修築將竣

（北京）  
○西交民巷戶部銀行建修一節聞已 築大半並將臨近之五城察院衙署歸入興修（庚）

## 折漕巡由蘇藩解部

（蘇州）  
○日前蘇藩司致滬道電云三十年折漕奉撫札准戶部電本屆蘇漕折價並節省運費等銀部款支絀異常應即迅速全數解部無須解滬等因業已由司庫先後報解矣（興）

## 停止傳劇紀聞

（北京）  
○前某大軍機與某官保奏請停止觀劇一摺略云每歲傳劇費用三十萬金當此庫款奇絀戶政維新似宜節省糜費以舉庶政若仍不時傳戲不特有碍時政且多耗內帑實於儉德有虧請停止傳戲以為大小臣工炯戒等語聞太后頗以為然擬嗣後每逢朝賀傳戲外平時一律停止云（月）

## 警察學員將至清江

（天津）  
○派赴清江府之警務學員十二名巡長十六名巡查四名已由南段總局驗明即於初三日晚登輪初四日南下（月）

## 稟辦洋人私在內地賭博

（蘇州）  
○吳縣張大令近以洋人內地賭博一事具稟臬憲略謂准閩甯門警察委員候補知縣戴運寅查得閩門外南洞門房屋一所係丁姓業主蔡姓管賭博當傳地保供明移請核辦等情當即飭提到案據蔡士和供稱洋人租屋時說是賣酒不料在內賭博今願責令原中退租並將押租洋措齊歸還等語當即諭令蔡士和退租收屋去後旋於二十九日據該地保稟以當向洋人蔡士和租屋不肯退租無端手持菜刀向小的砍來賊經巡捕由警察局職令將洋人蔡士和捕獲送到縣傳訊洋人至化驗名六郎係意大利國人當即婉言開導並諭以賭博有干中外例禁令其從速回滬該洋人應允當由總巡屋勞生帶同通事史先生眼証點明交割明白所有洋人六郎特登之菜刀一把提出存庫並據呈到點交洋人物件清單一紙暨通事史德源回片一紙查單內載明賭具多般子合子并賭桌衣服器用藥酒押租洋等共數一件當將清單回片附卷乃現查該洋人依舊逗留尚未回滬屢經總巡屋勞生力勸不遵誠恐滋生事端仰祈大人鑒核迅賜照會駐滬領事即飭該洋人六郎從速回滬免致逗留滋事等語現經蘇臬司朱廉訪接稟後立刻轉移蘇太道請照會駐滬義領事轉飭該洋人六郎從速回滬以免逗留滋事云（榮）

## 又有俄人傳教

（漢口）  
○內地傳教向以英法人為多年來別國亦漸注意昨由俄國駐漢領事致君照會江漢關總運漢觀察云有本國教士布多石約翰赴湖南地方傳教請代行文保護觀察當即照 旨答復矣（周）

## 整理電報公費

（北京）  
○中國電報局章程所有軍機外部大臣各省將軍督撫及 使各國大臣公務官報有關防印信



爲憑者遵照詳定章程其報費暫時登冊彙案詳報惟近來有並非以上各衙門互相往來公務官報亦由各局登冊報銷者頃已札飭嗣後各局承接報務須加意倘非以上各衙門仍應一體收費

### 奏裁查倉御史

○戶部奏請將查倉御史裁撤

### 岑督以海關紋銀票改歸官辦

○粵海關向徵之稅銀均用足成關紋各商先成信號等六家購買此項紋銀方准交納岑督查悉此款各票號獲利甚豐特飭將粵海關官銀號兌收關稅紋銀改歸官銀錢局出售已出示曉諭矣

### 雲帥札飭司處核議裁併制兵

○日前岑督札飭司處核議裁併制兵略謂如一時不能盡撤而僅議裁併則綠營兵弁尙須酌留俾米亦應支給各州縣再加募土勇除照前將緝捕經費二成交作口糧外不敷之數仍由公家發給出兩款之外藩糧兩庫每年節存餉米尙有若干以之撥練新軍能敷幾營之用均須通盤籌畫逐一擬定辦法分晰綱目詳細具覆云

### 吏部議奏准補知州要缺

○日前吏部各堂議覆兩廣總督岑雲帥奏稱廣東儋州知州林兆鏞奏請廣西差委該缺係烟瘴要缺必須遴選幹員方足以資治理查有文昌縣知縣陸繼昌才猷穩練堪補斯缺等因現已公同參核尙屬與例相符惟該員任內有經征未完光緒二十九年錢糧查係實欠在民應得因公處分在例准聲明之列今請升補儋州知州應照准請飭粵督即令該員赴部引見云云聞此摺吏部業經入奏奉旨依議日內即當咨行該督遵照矣

### 中學堂選取學生

○府中學堂招考學生三十人現經監督江甯偉觀察選擇文理精通者十三名其餘仍送長元吳三縣高等小學堂習學以待卒業再行考察茲將取定各生照錄於下正取十二名楊定遠吳聯奎汪懋祖楊定元吳紹裘陳寅石立章亞俊蔣廷培王高陸肇曾戈豐元備取一名方儼

### 江督派員密查鮑令劣跡

○常鎮道轅發審委員鮑孝先大令近因私向荷花塘船塢一帶各商民藉端索費被人指控江督周玉帥特遴派陸觀察赴鎮密查聞觀察已於昨日乘大通輪船鎮矣

### 咨送土產品類赴都陳列

○浙省大吏現奉商部行咨飭送天產工藝各品到都以備勸工陳列所陳列等因當即由院行司移會商務局札飭各屬傳諭農工商賈一體遵照外茲復由司采辦著名產品備送惟物類繁多殊難選措故目下尙未妥辦云

### 曉諭礦章變通

○皖省煤礦甚富所在皆有本礦商私自開採者不一而足日前商務局因奉撫憲札文出示曉諭

諭云略謂准商部咨本部礦章係指五金機礦探煤諸礦在萬金以下柴煤小礦均未列入嗣後土法開採柴煤小礦所有担保銀兩一節如萬金以下者領探礦照應按資本四分之一開礦照應按資本之半均由領照人交呈保單准其開採云云

### 新甯縣稟請自築鐵路

○新甯縣商議辦新鐵路已籌有資本該縣已將情形稟請督憲核奏核示云鐵路爲振興商務之舉該縣鄰近港澳案州沃壤廣袤在新昌地面建築鐵路以達縣城斗山冲山夾等處共九十餘里交通商貨利便行旅於地方詢有裨益既經該縣勸導紳商籌辦集美金三十餘萬兩深望合力圖成以興美利惟核閱所呈章程簡略殊其究竟所集有無洋股路線曾否勘定如何聘用工師鐵軌所經之處是否無碍地方水利民間墳墓田廬衆情果否允洽其餘各項章程均未議及此事造端宏大必須詳細妥籌此時未便遽咨商部立案應由該縣督飭紳商悉心籌議詳訂妥章彙候核辦

### 商部飭訂蒲同鐵路詳細章程

○晉撫奏辦蒲同鐵路業經奉旨商部知道茲據該部於日前咨行晉撫請轉飭蒲同鐵路公司妥訂詳細章程迅速報部以憑核辦

### 刊發安徽鐵路關防

○安徽全省鐵路業經奏請以李伯行京卿爲總理日前京卿具呈商部請刊給關防以昭信守昨經商部奏請刊給刻已奉旨著照所請

### 江督札調常備七標各營移駐江陰

○駐防鎮江之洋常備第七標統領李漢舟協戎現奉署江督周玉帥檄飭將所部各營移紮江陰以資防守聞協戎已定於十六日起程

### 關隸員致其總領事函

○爲請飭捕房將會匪眼

巡復者前准來函以上海縣移提魏亦生即魏應生一犯請移知將實據見小等因准經據情函致在案茲上海縣復函並散放票布抄件見此案確有証據應即送縣核辦令即照錄來函並抄件送請貴總領事查照希即迅飭捕房將魏亦生方老五一併送解以憑送縣核辦爲荷順頌日祉



# 振施錢米

此次水災沿海沖倒房屋無數幸獲更生者無家無食慘苦難言啟堂特裝白米四百石帶洋五千元分給賑濟  
便以此沙幾處各沙洲之上死屍甚多苦無許多棺木裝殮祇有乞各善士會議通籌或用地塊板成掩埋取其快

印度哥打末醫生○製製烟亞爾蓮花○七包成 已 新德 人名 第二 ○清單  
平湖人程桂元○燕店生意○燕湖人包志生○燕店生意○漢口人陸阿五○烟間生意○漢口人祝福來○花行生意○福建人駱德福○雜貨生意○江灣人陳阿三○水  
葉生意○湖南人葉仁林○糖店生意○上海人馬金生○剃頭司務○四川人何阿寶○洋貨生意○南波人 初生○錢莊生意○杭州人周振發○候補知縣○貴州人陳  
楚文○洋貨生意○湖北人李春山○修船匠人○山西人沈恆和○料貨生意○江陰人吳象榮○香店生意○宜興人 壽村○蜜貨生意○乍浦人趙錦山○剃頭司務○  
上海人尤仲甫○銅錫生意○安慶人鄭復樓○碗店生意○蘇州人邢正云○藥店生意○新安人陳 來○茶葉生意 上海益湯弄新生陽南貨店後天保棧印度哥耳末  
醫生經理人抄錄 乙卯年

## 蘇州街外第四段路大唯亭鎮里人公啓

泗水鎮之興也爲從古未有之大工我中夏士商聞之且懼且懼無怪鄉愚始則慮田房之有礙繼則慮風水之有礙終則慮工作之與合十餘省工人心性不同強弱不一  
與地民風素稱柔弱不端端焉以工人之來必多一番唇舌且大權操之洋人尤易動人疑懼乃開工半載尙稱安寧然各公司工人有細微口角旋即調停然化有事爲無  
事莫如吾唯亭鎮之唯昌公司中之主其事者爲林某在鎮往來與各業均公平交易毫無拖欠且約束工人井井有條並無強賄賂買欺壓其情可憐爲各公司之冠  
近鎮鄉民莫不頌聲載道咸以林某爲勤慎公正方諸各公司真有霄壤之別里人目視之餘不勝欽佩咸願登諸報章爲瑞昌公司執事林某勉並爲各公司執事勸勉能始終  
如一固不獨吾唯亭一方之幸即大工告成亦深有裨益也爰記數語爲經緯諸君告 乙卯年

## 據實聲明

九江慶豐洋貨店開設至今已歷四年各埠往來均由經理張君主政一切余受該店相託間接申務歷屆相安並無貽誤詎該店連年虧耗外強中乾局外人向從觀瞻前段端  
節時支應不靈將店收歇余亦波累千有餘金繼而債戶蜂集即將存貨生財等項照數攤始得草了蓋余既遭波累實銀九百餘兩乃有不知者任意混淆聞之髮指問心  
無愧誠難安寧營之道信義爲重名譽所在不得不據實聲明也 解嚴庭告白 乙卯年

## 上洋德華銀樓謹擇於八月十九日開張

本樓開設向在上海老北門外南石路中日新里口數十餘年  
於乙卯年改換洋臺石庫門面如煉乙字十足赤金專收各路  
荒金精造滿漢金銀首飾條錠葉金博古酒器朝頂束帶鳳冠  
霞佩堆銀鑲嵌搜排人物中西度金仿此包金點翠法藍異樣花色各式俱全凡什商賜顧者認明本號寶塔爲記庶不致誤 乙卯年

## 大東公司新開上海硤石班

啓者本公司於本月十七日起添開上海硤石一班每逢單日下  
午四點鐘兩頭開班風雨無阻路經嘉善嘉興王店三處均設  
局輪船堅快洋式拖船清潔寬暢船夥招待週到特此廣告 乙卯年

## 照會大日本大醫學士醫伯吉益東洞先生

子素患脾泄肝胃氣痛痰飲嘔吐酸水諸病前年  
臘月此症大發呻吟床褥一載有餘今年春末夏  
初飲食不納形瘦如柴諸醫束手自問萬無生理  
矣後請上海虹口西華路第三號洋房內醫學士吉益東洞先生醫治不數日病即霍然雖難陀復生亦不過如是且先生爲人懇篤真誠診病極其細心實今之獨一無二良  
醫也敬告世之欲求醫者其及早請先生診之 乙卯年

## 廣昌崑竹布莊特白

本號開設棋盤街青蓮口專運廣藍竹布舊客以歷多年今因存棧房之  
貨遺此初三夜潮濕即將輕濕及顏色不污之貨另行減價賤售  
君光顧務希早臨俾可任意剔選多未週知特此廣告 乙卯年

## 東新和記聲明

爲止東新和號開設有年係粵省東新源號分拆開張另加慎開張各處東新和號  
此登報 乙卯年

## 分局承銷南洋籌捐分票廣告

本分局奉南洋籌捐正副總理局飭承銷長江一帶分  
銷事宜各埠批發零售形勢各異長江一帶私售小  
票之家日見繁多有礙官稅銷路奉 總理局憲東諭  
英洋兩元每條售洋兩角每條售洋一角以每月南洋大票  
爲準由本分局承銷銷在長江一帶批發以爲抵私私票起見自九月份起每月出票定價一律九折各宜體察勿違是荷至九江生記廣發號鎮江榮泰號本分局訂可  
也此佈 乙卯年

## 天下馳名廣東陳恒德堂秘製合效耳聾丸

○不靈還洋○假冒甚多購者認明

## 耳聾丸

耳聾一症皆因腎水下虧相火上炎或火傷肝以雙耳聾目昏視聽不靈因心腎不交陰陽偏盛而耳病尤在氣虛  
血虛不能流通呼吸不能靈捷氣逆則虛火上炎故有耳聾耳鳴耳痛耳癢耳閉等症本堂存心利濟得祖傳秘方不  
惜工本秘製此丸專治一切耳內之症無論男女老少兩耳重聽雖二十年三十年老症服之立見奇功轉弱爲強聽覺  
生津液滋陰補腎除虛火熱重者一大盒斷根輕者一大包愈妙在神氣爽身健體強永無復發之患良治耳聾之天  
下第一奇藥也虛實人罪我惟天每大匣四元中匣二元小匣一元均無折扣○各埠函購原局回信力自給○分設上海英大馬路萬康醫館對門德仁里內石庫門內  
陳恒德堂謹啓 乙卯年

## 京都天寶齋秘製第一奇藥

## 心丸除毒神

此丹專治男女文武癲狂及羊癲癇或錯心作祟服則立愈方用安神通氣順氣邪辟降火補心化痰利濕開胃平肝鎮魂  
寧魄之品凡染癲癇一症皆因痰迷心竅憂鬱驚悸痰滯胸膈胸膈不醒或事結於心或功名未成或見色而病或爲財而  
癲致染失魂落魄之症則自書自語大呼小叫弄文作武哭笑無常染此之症受累無窮本齋得海外奇方何忍秘藏心存  
濟世非圖利利行世有年俱稱靈驗治者指不勝數無論遠年近起丹到其效立見愈後永不復發誠治癲之至寶也初染  
五九包愈久患拾九除根變料每丸一元單料減半函購當面回件 明鋪分上海二馬路中市西鼎新製石庫門內 乙卯年

## 醫須知

僕年未五旬兩耳重聽已歷十餘載求醫服藥毫不見效且耳內常鳴作響心殊焦服每見大憲諸多不便今幸友人指示英大馬路萬康醫館對門德仁里內廣東陳恒德堂  
精製耳聾丸藥驗無比僕聞其言將疑癲至該堂先購耳聾丸一元服之竟有奇效若人再購六元服之三十日果得全愈功德無量仰祈 寓上海道臺前  
江蘇候補同知杜承恩白 乙卯年



上海商務總會遵飭廣告絲業紳董創辦蠶學堂以資整頓事

本年本月初八日奉

及前年上年之少少在上海而本年之多亦多在上海可見上海總匯之區易於竭力整頓挽回迅速不致江河之日下生纒之絲上年一萬三千一百八十六担廣東亦多上年一千四百八十八担本年多至二千九百五十五担上海繅絲之絲上年一萬六千七百七十担本年多至一萬二千七百五十四担廣東機線之絲上年有三萬三千三百一十一担本年多至三萬四千五百二十一担以上所論均係白蠶黃絲出口總數有一萬三千七百七十四担內有七百二十八担由勝越運往緬甸野葛絲三萬三千五百二十七担比上年多有一半北方已占八成絲市之權早幾年即有留心此道者諄諄告誡農民如不預防但恐一敗不起墮賸何及故曩年有追本溯源者出病在蠶子遍勸養蠶農民讓選蠶子如有病作繭即小非四五担不能繅絲一担况且個數亦增若論從前蠶繭既堅且大僅須三四担即能作絲一担總之天下事有利當與有弊當革故前浙海關康稅司創行在先法已大備前海關雷稅司繼起於後策更詳明可惜無人聽信雖有善策亦莫如之何矣僅有浙省設立蠶學院一處據選蠶子無如購者亦少近有無名氏刊印養蠶人聽聽一書其書之意為勸無錫金匱兩縣養蠶人家應效紹興辦法從前絲繭錫金價值甚高於紹興現在紹興繭價反高錫金一半若再因循不堪設想中國養蠶人家均是謹守成法不喜翻新或盛或衰聽憑氣運孰知並非樂土實係危地光緒二十五年絲價甚高二十七年陡然大跌養蠶之人漸知警懼不意次年絲價復起故皆以為毋庸慮絲雖不佳亦能售出何必多此一舉另更新法要之實屬大錯絲之好歹全在蠶子絲價由繭而定其定價不由中國而由外國即如法之利昂美之紐約英之倫敦義之米蘭皆可定其價值日本義國尤關緊要各國近三年中稱址所銷之絲除半數日本留織綢料不計外中國應占二十七分內北方所出之絲占十八分南方占九分日本占二十八分義國占二十五分分別別國占二十分中國絲出不佳即或能多亦不能操左券本年出口白絲較少於前五十年而各國所銷之絲較多於前五十年其故即為中國絲出不佳各國轉購別國之絲此明明中國本有之利善讓別人論本年各國所銷之絲約有三十二萬五千担內中國不過占有二十五分北方蠶子素為各國所推重所食桑葉亦好應該吐絲既多且佳其所以一敗至此者殆為不肯揀選蠶子別國子如有病立即考出去其病子以免傳染自然可以轉敗為勝即如日本審櫛所練之絲與上海機廠所出之絲亦係相等自光緒二十五年至二十年此五年中國出口白絲自十萬九千一百七十九担減至八萬一千五百二十五担此五年中日日本出口白絲自五萬九千六百九十九担增至九萬六千五百八十六担中國養蠶法子如何精物新法未始不可向來將蠶子擲在露天之處以受霜雪使力壯者得生力弱者斃死其法未始不善但人如有病醫家知之蠶子是否有病非用顯微鏡不可誠如用鏡考究比如一千蠶子揀去三百則有七百可以吐絲如不考究亦得七百蠶子不過有四五百是帶病蠶子虛糜桑葉僅有三百可以作繭且亦不大所出之絲豈有不少之理上節曾云從前以繭三四担可以繅絲一百斤現非五六担不可此病人人皆知可惜無人過問聽其自然但愚將來情形亦與茶務之一蹶不振亦相類耳等語查各省絲業之壞皆由病蠶太多不知考驗選子故所出之絲既少且劣致出口銷數年逐年蠶戶不察誤為市景年情使然固不知此即病質結果之所在中國大宗商務絲存其一端係通省財政而地方官紳乃絕不留意坐使種種腐敗幾有江河日下之勢言之深堪太息為此節錄俾中外人士一則合行札飭札到該商會務將所陳論說痛告該絲業紳董亟宜合力創設蠶學堂妥章程冠日開辦總以揀選無病蠶子俾各蠶戶領養以期挽回從前積弊為第一要義仍將開辦情形報明本部以憑察核如果辦有成效破格獎勵切切此劄等因奉此相應廣告絲業紳董一體遵照

乙卯年

商務總會告白

**商務總會告白**

奉 商部札行抄粘出使比國大臣楊 調查外洋假絲說帖並勻寄假絲一分等因到會除刊印全文分知絲綢兩業外凡預  
防侵我利權者均可至本會承實處取閱絲樣也今登揚星使說帖於後 假絲緣起 歐洲製造假絲創自英人廓洛司倍文  
斐特爾司丁西禿分五人自一千九百零四年十月十五號設立總公司於比京旋行銷於瑞士日斯巴尼亞亞爾葡萄牙英印度  
呂棉桑部與俄瑞典丹馬等國於是各國相繼向首創者購製造之權如法德英三國已設有製造公司瑞士義大利等國正在創設公司造製日斯巴尼亞奧俄等國亦欲創設  
製廠者製造假絲共有二法一名寫同奈將棉花火藥用燒酒及酒礮氣水化之再用壓氣推入玻璃細管即成爲絲從前初製此絲甚險遇火即燃幾於無人敢用近年已購  
者樂購一名尾司谷以草木中堅韌之質用海藻燒成之白粉（即化學中稱鈣輕養三厚質）及炭精氣水化之再用壓氣推入管中亦成爲絲 查得大足上等假絲綢綢半夾  
中國真絲或花紋假絲原底中亦真假各半幸假料未及真絲之堅固故歐洲女人衣服仍用真絲爲之而假絲僅用於寬幅椅披掉毯衣領等類聞製造家現正欲設法改真使  
假絲同於真絲之堅固首創者得製造之法僅四年此四年中已設法除去危險恐四年後假絲之堅固同於真絲歐人衣服咸以假絲爲之况假絲價賤將來華絲出口較少可  
必矣查比國製造假絲廠共二家一在斗皮斯城早已製成行銷利市二倍一在阿洛斯脫城正在起造廠屋今歲杪可落成矣 改頁之法譯員劉錫昌面詢工師一笑置之兆  
鑒附記

專治楊梅結毒第一奇藥

廣東彭壽堂專治楊梅結毒一切外症永不復發治愈者無數

**專治楊梅結毒第一奇藥**

本堂起首創製真正珍珠琥珀犀角八寶化毒男婦瘡之精用藥之真奏效之速為仿冒各家所萬不能及專治楊梅結毒橫痃下疳五淋白濁陰戶腫爛小兒胎毒一切瘡險外症服之無不藥到病除歷數十年老症用過升藥輕粉以裏連者又發但服此丹立將骨節餘毒除淨盡永不復發并能生男育女治愈者不計其數恐貨真價實強健毫無遺毒妻子較延外科醫治不特省錢省事且又速十倍試過者讚不絕口誠推毒門奇藥况潤性和平即無病亦宜常服以解飲食血肉諸毒宿垢後尤宜速服俾週身所便淫氣惡毒悉從小便搜去保無染毒生瘡等患屢試屢驗神效莫敵惟工本昂昂小堂志在濟世並不效他家暗減資料致服後毫無實效諒購者必能分別真偽也大瓶四元小二元雙料加倍如用雙料盡力大而取效愈速倘陽物破皮潰爛另搽珠寶下疳散即愈每瓶雙料三元雙料一元○犀角解毒橫痃膏專治小腹兩旁生核堅硬作痛等症貼之未破即愈已破即斂每張一元 廣東彭壽堂補分上海二馬路石路西雷興里內

乙巳年

壳件洋行告白

**告白**

本行開設上洋數十餘年信孚中外久遠馳名而做代客拍賣洋貨  
疋頭五金雜貨等一切均可經理倘各 寶行號有拍賣事件者祈  
請駕臨小行面談或函訂亦可特此佈聞

乙卯三

蘆漢鐵路附屬之遠成法文學堂開辦在即倘有身家清白品行端篤年在十八以上二十五以內法  
文有兩三年程度願往學習者取具履歷保證先來斜橋鐵路總公司 福發貨處報名定本月二十  
三日下午四句鐘至斜橋鐵路總公司面試以定去留此白

乙卯三

安徽全省鐵路駐滬通信接待所

部方即承同辦妥籌辦本省鐵路業經呈由 商部具奏  
旨依議欽此並接准 商部行文知照惟此事道端宏大  
經費力小任重深懼弗勝且籌款各端尤須博諮衆議思  
益除已刊具圖說鈔分寄京外及本省同辦公同商酌俟  
有實辦法再行擇地在本省設局外擬方規畫商約鐵路

晏爾爾基特先在上海英界虹口北河南路郵鎮馬路之國南里租屋一宅爲安撫鐵路通商之  
面談購款者每日上午七點至十二點鐘下午二點半至五點半鐘均有人接待不誤特此布告

日起否處文讀函件可即速將此處凡我同人因僱事官款  
中無方謹白 乙卯年二月

廣東宏仁堂益記句急夢遺滑精永不復發壯陽煖腎精  
固精封髓有九牛二虎之力

廣東宏仁堂益壽句愈夢遺滑精永不復發壯陽煖腎種子膏  
 遺精實因腎水耗竭相火上炎思慾過度以致心腎不交無夢且遺日久面黑肌瘦腰酸  
 屢敗百病叢生本堂秘製乾元八陣丹此丹靈效神速實屬世無其匹不論久年遺精有夢無  
 夢服後當曉即見奇功服者二三盒輕者一盒包能斷根常服非但固精止洩且身體純弱為  
 強服前未服時竟何天淵之別愚此者一試便知每盒一元外貼包愈遺精膏更妙功能固精補陽封諸煖腎每張藥料一元四角單料八角鋪分上海丹桂園南首勸善書局  
 正置街中市便購原班回件







准於廿八日下午四點鐘在本行內拍賣貴  
重地皮連房屋三塊一在英署註冊第一  
二百六十六號工部局八百二十六號計地  
一畝一分另坐落天龍路北首連房屋廿七  
間一在英署註冊第三千五百五十七號工  
部局第一千一百九十六號計地一畝三分  
另連上等洋房三宅坐落兆豐路底西華德  
路後面及一面計地一畝二分另連上等  
樓房及店面共約二百餘間坐落西華德路  
即師善里便是以上之產均有圖樣如各客  
欲知詳細以及拍賣章程者請駕至小行面  
詢可也此佈 瑞和洋行啓 乙二二二

大清各口巡工司戴茲查東海關稅務司所屬界內烟臺海灣內創設燈塔一座  
合將其情形度勢開列於左 計開 一登州府署海州在烟臺海灣內於原有  
之塔頂上建設白色鐵塔一座置有二等透鏡紅白二光乍明乍滅一箇燈火  
距水面十五丈時時應照五十六里每十秒鐘轉明滅一次紅光明八秒滅二  
秒光明八秒滅二秒周而復始自南三十四度西至南四十一度零四分之二  
西俱見紅光自南四十一度零四分之二西至南四十九度西俱見白光自南五  
十九度西至北八十度西俱見白光又自北八十度西至北七十二度西俱見  
回至北七十二度西俱見白光又自北七十二度西至北八十四度西俱見  
白光光道內面自南二十五度東至三十四度西俱見紅光塔在緯度北三十  
七度三十三分經度中國中線東四度五十六分十二秒英國中線東一百二十  
一度二十五分該塔於本年六月二十二日入時初開照 以上所開度數  
均按羅經方向 光緒三十一年七月十九日第四百九號示 甲二二二

英界東河和號  
開設於年粵省  
東新源占五股  
我馬象占三股  
今因生意難艱  
將東合商將東  
新和號清帳收  
歇如或欲接開  
須加記開張特  
此告各親友知  
明 瑞和洋行啓 乙二二二

大清各口巡工司戴茲查東海關稅務司所屬界內  
東海島地方現經查出礁石一段合將其情形度勢  
開列於左 計開 一潮州府南澳縣東海島地方  
南澳鎮之南邊現經英國華德會技巡查礁石船管  
駕官在該處洋面查中礁石一段石在緯度北二十  
三度二十一分經度中國中線東三十八分三十分  
英國中線東一十七度七分十八秒測望潮落最  
低之時石上水深一丈四尺周圍一轉水深自六  
至十二不等自石上視三烟肉中為北四度半西  
又東海島中為北七十八度東相距二百零四丈  
有奇 以上所開度數均按羅經方向 甲二二二  
光緒三十一年七月二十二日 第四百十號示

馳名眼藥  
此藥專治男婦肝腎兩虧  
火交困眼目昏花迎風流淚  
內生翳障瞳人受傷雙目不  
明之勢此藥藥之立即消解  
除障去膜光明重者三瓶包  
可全愈可謂聖藥之第一眼  
藥矣每瓶五角○分設上海  
英大馬路萬康藥房對門  
仁里內石庫門交易 乙二二二

本公司進口  
各貨因初三  
夜潮水暴漲  
致二三四五  
號內下層  
之貨均遭水  
浸祈各貨主  
速將該貨提  
去以免霉爛  
特此聲明  
日本郵船會  
社啓 甲二二二

江天 輪船 由長江 招商局  
江寬 輪船 由長江 招商局  
豐 輪船 由長江 招商局  
公平 輪船 由長江 招商局  
吉和 輪船 由長江 招商局  
瑞安 輪船 由長江 招商局  
瑞記洋行

有吳王氏同媳與李氏常  
州埠頭人因于吳金林正  
月來申在公館為吳金林  
無音信不得已將媳五月  
來申訪尋無着其母資病  
醫藥無資來館當面欠  
房飯金幸好善者代為集  
資欠給費回籍庶免  
落異鄉如仁人君子  
林下落勤其回家母子團  
叙功莫大焉 乙二二二  
陳木橋崇興客棧代啓

敬啟者敝行前因招徠起  
見拖船跌價以來虧耗情  
形早在 各貨號洞鑒之  
中適日煤價急昂開銷難  
支不得已邀集兩行  
議於八月十五日一起一  
拖船仍照舊章毫無折扣  
不得私相賤賤如有察出  
購區區之忱伏乞公鑒  
光緒三十一年八月初八  
日會德豐號件公司同啓  
乙二二二

敬啟者本公所有坐落  
在蘇州河路新  
造高大三層樓  
洋樓壹所闊計  
一百三十尺深  
計七十五尺計  
道契地二畝如  
有仕商等要  
者即請至二  
路九號寫字  
面議可也 乙二二二  
賀興洋行告白

本號雙人  
鐵床每雙  
念元單人  
每隻十六  
元黑漆椅  
每隻二元  
各式木器  
如蒙賜顧  
請至三洋  
泰記 乙二二二

本公司開在上海三十餘年經辦各國極大  
名廠大小奇洋琴風琴自打琴多至幾百  
種以及軍營物件俱備全備價物美久蒙  
各大憲嘉許銷由英國名廠托本公司獨家  
經理頭等唱機機器比前他項之貨大不  
相同每隻是廿四元至二百餘元京開價  
百餘元曲小各子都歷宣紙廣



敬啟者本公所有坐落  
在蘇州河路新  
造高大三層樓  
洋樓壹所闊計  
一百三十尺深  
計七十五尺計  
道契地二畝如  
有仕商等要  
者即請至二  
路九號寫字  
面議可也 乙二二二  
賀興洋行告白

敬啟者本公所有坐落  
在蘇州河路新  
造高大三層樓  
洋樓壹所闊計  
一百三十尺深  
計七十五尺計  
道契地二畝如  
有仕商等要  
者即請至二  
路九號寫字  
面議可也 乙二二二  
賀興洋行告白

本號雙人  
鐵床每雙  
念元單人  
每隻十六  
元黑漆椅  
每隻二元  
各式木器  
如蒙賜顧  
請至三洋  
泰記 乙二二二

專售英貨  
第一天下  
等不遺永響  
頂式新  
器樂得鏡  
大小機  
子西文  
器樂得鏡  
大小機  
子西文  
器樂得鏡  
大小機  
子西文

敬啟者小號裝運貨  
物開張歷有廿餘  
年分枝香港上海  
杭州寧波其餘並  
無分枝一向安當  
蒙各客相信今有  
人混冒小號接貨  
恐被其所誤特此  
聲明 乙二二二  
粵省西藥港東新  
號孔芳謹啓

敬啟者本行開  
設上海三十  
餘年專做代  
客拍賣貨物  
五金什貨惟  
銀業一項更  
為精熟倘蒙  
仕商光顧祈  
請至本行面  
議可也 乙二二二  
瑞和洋行啓

本藥房在英  
大馬路羅華  
照修門牌  
創未久生  
藥到病除  
諸君如欲  
位兒生  
人數名如  
有就者請  
每日上午  
面議 乙二二二  
瑞和洋行啓



申報

八月初十日

上海縣提覆案 松江 ○王兆魁 諸壽康

英界小火 ○前晚十一點三刻鐘時英界八

陸耀樞 周元清 周文輝 何煥其 王 輝

西路十五號門牌房屋失火即由救火會中人救熄

曹 堅 周 競 楊 傑 康永年 翁大銓

美界火警 ○前晚百老匯路同興貨棧失慎

黃漢清 倪鍾澄 夏鼎彝 梅 堅 楊兆乙

萬餘兩當飭顧包探查明起火情由稟復核辦(古

王文藻 周 惠 梅 壽 裴邦藩 喬國英

身死不明 ○楊樹浦捕房包探劉森堂昨解

王臨堅 唐書紳 顧鏡清 周樹棠 朱 祥

鄉婦唐朱氏至公共堂稟稱此婦長十名根生年

楊心正 朱 麟 蔣繼凡 茅彭年 夏建藩

十一名多多年約八九為多領重養媳奚氏名

張之翰 朱 麟 蔣繼凡 茅彭年 夏建藩

洪金年十一日喧傳洪金為唐朱氏謀斃棄屍洪

上海官事 ○昨日上海道袁觀察命駕至天

中後為奚氏族中所知稱洪金為其姑斃與之饒

辦蔣溶生觀察壽明昨日到道轅拜會○直隸州用

香捕頭飭小的告知該圖地保唐桂生於初六日投

江蘇候補知縣季明府逢半昨日由寓來申○甲辰

上海縣報請蒞驗并將唐朱氏根生等多等拘入捕

翰林沈衡山太史鈞儒前日來申現已事畢由滬赴

生兄弟供初五夜半睡熟時以聞有兩人將人昇出

日本(近)

但實未知何人迫上海縣蒞驗情云祇頭角間碰傷

湖南輪船入塢修理 ○太古洋行之湖南輪

茲由捕頭令將該氏與根生兄弟送案請究開網之

船近因機器損壞前日駛入製造局船塢估價修理

司馬與美副領事安 德君會訊根生供詞含糊傳

派警兵至巡局當差 ○南北洋海軍統領薩

訊地保唐桂生供稱洪金之死伊姑稱被水淹奚氏

軍門派船塢巡警兵十名赴高昌廟巡防局當差餉

族中則稱謀死究不知如何司馬判將氏等管押捕

銀歸船塢發給(招)

房侯查明實情於下禮拜四再訊時上海縣壯大令

札拿竊物 ○浦東各洋棧被劫三晚風潮浸

的投案請將該氏等帶回歸案集訊司馬商允安君

濕各貨連日在附近地方曝曬無賴時糾竊取洋

著將唐朱氏暫交官媒派差移送上海縣根生與多

棧西人訴知領事致函滬道袁觀察札飭浦東巡

多暫留公廨俟訊供時再行移解地 唐桂生著自

謝明府嚴為拿辦(近)

行校實

試槍 ○製造局洋槍樓近日造成新式毛瑟

小孩至滬縣主汪大令飭傳氏夫徐金杜供在浦東

槍一百五十支茲由總辦派觀察派砲隊督帶張

開設豆腐店妻周氏生有一子忽於六月初被陳榜

千戎提調陳明府同至西砲台演(招)

遠求辦周氏供被丈夫毆打帶孩逃出由陳帶至金

途失散在法大馬路啼哭經捕帶入捕房解請獄員

壇陳供周氏逃出路遇小的囑送至蘇復到金壇大

陳大令安插張供家有父母在原籍城內開設榮華

令判周氏掌煩五十下併小孩交徐具傷限責四白

客棧大令飭送普育堂留養待家圖認領(一)

板○陳士氏控陳氏犯姦一案王氏年八十二

病斃 ○某甲素患瘋病前欲附輪工齊波

寡媳蔡氏去歲忽將孫兒送請三林塘巡捕入改

以患兩腿之登岸經捕昇入捕房捕頭轉送仁濟醫

過局來滬與孫阿堂併置老於願水斷族長

館醫治無效而卒查無屍屬報請善堂備棺收殮發

陳亮卿供王氏有田產被蔡氏私賣執查出外蔡

壇標誌招人認領(一)

氏供家貧不能度日來滬傭工並無姦情事兒子

理馬 ○前日有垃圾馬車一輛駛至日暉港

因竊衣服送局取押大令判蔡氏每月貼貼膳費洋

援起馬 壓斃矣當即知捕房昇回埋葬(一)

兩圓○葉阿華控與發強借滋擾一案葉供開設

折價虧耗 ○美商豐泰行延佑尼干律師控

腳爐作六月初履陸與發強借滋擾一案葉供開設

成瑞豐洋貨號翁敬傳定貨不出虧耗銀八萬兩

尚欲強借不遂停工滋擾求究陸供向在某作爲夥

一案至今未結昨日美領事堂期滿員關司馬發出

六月初葉囑至伊作當時付洋四圓因需用向信

殊諭略謂成瑞豐所有定貨該洋商虧去七萬數千

不允故與理論大令判葉將陸辭職毋庸滋(一)

兩今與美副領事安官衡情酌令折價銀四萬兩

行理前經理人宋仲德不交結欠銀兩一案前日俄

歸股東翁敬傳殷記即記歸是并飭還押覓保

領事蒞解會同關司馬提訊告律師哈華託稱此

如有保人須將保用送廳方准保釋(一)

案未結欠該行三宗款項共二十七萬兩置之不問

霸阻從良 ○永興坊妓女花鼓英投上海縣

因此控案請通原告代表西人准君稱本行帳據與

陸鴻母霸阻從良汪大令飭飭補詞候訊(近)

各銀行一律惟宋欠款雖經總結並無簽字據據蓋



以深信不疑故也照例按三月一結送帳後應即還楚茲宋置之不  
一請公堂辯明宋係中國極體面能辦事之人即如前辦抵押銀  
兩一事行中坐收厚利經理者理應分潤若將所得之款抵該行欠  
款實已有一款並認費等均併入宋帳又地皮一項明明可得善價後竟  
被賤價售去曾有五畝零之地購不多時即獲利再有一畝零之  
地當時僅以五百兩買下押出即得二千兩諸如此數不一而足嗣  
因北方拳亂宋自告退並非該行辭退以上各節請公堂查兩家往  
來細帳便知底蘊照此被告受虧甚大應請將原告所控之案註銷  
如必欲構訟兩造須先各延公正人將原委理清楚然後涉訟哈律師  
曰往來帳目被告處甚為明白該行開辦至今已屆六年一切帳目  
宋本另延經理人經手此人現不在滬俄副領事口聞宋前曾待天  
主堂地基事了後即將料理此款云云帶律師謂照被告所稱並不  
欠該行之款中西官互商論兩造各邀公正人理明哈律師請公堂  
著被告開出細帳中西官允之於是退堂(見)

會訊華挺生等騙物案 ○甬人華挺生朱金相等串開萬餘  
字號衡康錢莊等票先後往有彰仁老裕泰等八家騙取貨物昨晨

商務類誌

查倉單 八月初九日

存銀 存洋 拆出銀款  
麥加利 十四萬 六十六萬九千二百萬  
匯豐 二百三十三萬 三百九十九萬零五萬  
正金 一萬 四十八萬百十四萬  
德華 三十九萬廿二萬 一百廿二萬  
通商 三十萬 十八萬 六十二萬  
東方 一萬 二十萬百七十一萬  
花旗 一萬 五萬 百三十萬  
華比 一萬 四萬 四十七萬  
和蘭 一萬 二萬 十九萬  
道庫 一萬 二萬 二十四萬  
街底 三十萬 五十萬  
共存銀三百六十六萬洋六百三十八  
萬拆出八百九十六萬

銀行進出款

八月初九日

匯票 八月初八日老中廣洋行報  
上海匯至倫敦  
滬票 八月初八日老中廣洋行報  
上海匯至倫敦

英德訓領事與孫明府會訊有彰仁彰揚成芳供被騙騙去往來銀  
除收計一千一百五十三兩零老裕泰夥夥登吉供被騙銀六百  
六十六兩兩興昌永興莊夥夥南喬供先後大次被騙官紗齊潤五十  
四正均付衡康空票共一千四百餘兩除收尚欠洋八百六十兩利  
濟藥房周坤元由翁姓轉手取去烟灰二十四兩計銀三百三十三  
兩兩雲通土行主丁奇山供被騙雲土四箱計銀八百六十兩協以  
信烟室夥夥李和堂供翁購去寄片之玻璃廚一座付衡康銀二十  
兩光泰押店延豐烈律師投稱翁將雲土四箱押洋四百元有萬餘  
保單重知即向雲通土行給還當本不給利洋旋據包採實如海泰所  
貨與翁購有即應請堂上將押本追給明府商諸德君謂光泰所押  
雲土准著被騙土行給還當本不給利洋旋據包採實如海泰所押  
各物吊存排房者計與昌永興細細三十八疋當本共五百八十元  
尚有烟灰木器雲土等物惟所缺尚多又有順源木器店請給租去  
之檯椅雜物招商小輪局買辦方雲卿請追兩月房租一百零八兩  
等情明府與德君傳訊華朱兩人供認不諱惟求與獲前堂供出之  
人到堂實對明府判將吊出各贓給各原告具領之品本亦各  
照數給償俟緝獲供出為首之人到案再行追還華朱仍押捕房候  
覆訊定讞(見)

新匯劃收市

七錢二分七厘三七五

本洋 九錢五分  
小洋 六錢八分二厘二五  
銀拆 二錢二分  
龍洋找頭 七錢二分  
銀找頭 九百文  
銅元 一百三十六千文  
市銀 一百二十五千文  
衣牌 一千文  
棉紗 八月初九日市價  
此兩日內市面各幣辦貨不無暢旺所有  
交易皆係零星洋行與紗號亦寥寥無  
幾價值平準惟本紗頗重優勝之勢益  
有市各價抄錄於左 ○本廠紗 十支  
鐵錫八十六兩 十支棉陀八十二兩  
十二支藍龍八十七兩五錢 十二支鐵  
錫八拾七兩五錢 十四支鐵錫九十一  
兩 十四支藍龍九十兩零七錢五 十  
四支丹鳳九十一兩七錢五 十四支雲  
龍九十兩零五錢 十六支紅龍九十二  
兩二錢五 十六支藍龍九十二兩二  
錢五 以上均大銀現貨 ○東洋紗  
廿支品三圖一百零八兩 廿支藍魚一  
日零九兩 十支藍魚一百零一兩五  
錢 十六支三馬九十八兩五錢 十六  
支立馬一百兩 十六支雙喜九十八兩  
二錢五分 十六支花雙喜九十五兩  
二錢五 ○印度紗 十支紅人竹八十  
三兩五錢 十支牛耕田十兩零二錢  
五十支雙喜八十四兩五錢 十支雙  
喜八十一兩 廿支毛中國八十九十八

棉花

八月初九日

火機花每担十九兩九錢 通州花十九  
兩二錢 四牌于花十八兩 餘姚花十  
九兩 雜牌花十七兩六錢 漢口花十  
七兩四錢 漢口雜牌花十六兩六錢  
新子花每担八元八角 揚子花九元  
子花九元四角  
糧食 八月初九日  
常白破米每石四元八角 錫白破米  
四元七角 蘇白破米四元七角半  
松江白破米四元八角 角里白破米  
四元六角 泗涇破米四元九角  
常白糯米五元四角半 常白糯米四元  
八角半 蘇白糯米四元七角半 松江  
白糯米四元六角 角里白糯米四元六  
角半 泗涇白糯米四元四角 糯米  
油每担八兩一錢半 棉油每担八兩  
青口直油六兩八錢 蘇油每担七兩一錢  
油見豆六兩七錢半 新蘇豆四元  
四角 西元清豆三兩二錢六分 廣中  
蘇每張一兩八錢七分六 青中蘇一兩  
六錢六分

煤油

八月初九日

蘇貨一兩六錢三分 月產一兩六錢  
五分 九月一兩六錢七分 蘇貨一  
兩六錢 羊脂一兩五錢五分 咪嘴散  
九錢八分 瑞記散九錢九分 統  
盤一兩

金銀錢洋 八月初九日  
標金現貨 三百六十二兩七錢五  
九月份 三百六十四兩七錢五  
足赤 三百七十四兩零錢  
沙赤 三百七十三兩五錢











市西路馬三海上  
行發房藥老法中  
單傳汁腦補生醫羅艾

**補腦汁淺近易曉說** 每大瓶二元 每打廿元 小瓶每瓶一元二角半 每打十二元

枯縮了 有了我這個補腦汁吃了 腦筋便不枯縮 白然養舒了氣血 腦筋充滿了 記心也好 又無各樣毛病 吃了我這個補腦汁 真是長生不老 第二是中年人 勞精神 用苦力 都是從腦汁上發出來的 這不是一件大好事麼 第三是幼年人 要用腦筋 這個補腦汁吃了 便能增長精神 充實氣力 免得生癆病 又可免得風寒小病 這不是一件大好事麼 第二是幼年人 要用腦筋 求學問 學技藝 起早落夜 煞是苦惱 有了我這個補腦汁吃了 不但可以助補元精 而且能够長益神智 譬如有了十分聰明 便可增到二十分 這個真藥是中國人說的太上老君仙丹 王母娘娘的蟠桃 還沒有這樣靈法呢 第四樣是婦女 婦女的身 精血 精血的根苗 都從腦筋裏發出來的 所以婦女有經水的大病 和那白帶白淫等病症 沒有一個不是頭昏頭倒的 這就是腦筋 裏的原故 有了我這個補腦汁吃了 自然補腦子 腦子便好了 這些毛病 自然沒有了 這些毛病沒有 自然身子健旺 便可以生 男育女了 中國的女人有了病 便去求神拜佛 不知吃藥求方 於今有了我這個補腦汁吃了 比求神拜佛 要高到萬分 諸君不 相信 買了回去 男男女女吃了 一家健康之外 明年 艾羅補腦汁功用錄

驅使無不如意推而言之眼無腦氣筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽鼻無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦週身手足之能知痛癢 冷熱軟硬澀滑及能記古今萬事者無非腦之權也夫腦愈重則聰明絕倫如腦輕者必庸愚之輩也若腦氣無力則必多諸病腦氣足則百病 不生全體強壯矣本醫生研補腦一法已經多年製成此汁百試百驗誠非尋常補劑可比爰將治病症略錄

一腦血不足夫腦雖主使百 體還須賴血多以養之心思過度焦勞喜怒皆能傷腦損血若腦血少精神筋力自然疲矣 一治頭腦氣不足齒牙常痛咀嚼無力 治眼部腦氣筋不足致患瞳 大小內障昏花迎風流淚綠水瞳人瞳人反背等症 一治牙牀腦氣筋不足常患牙齦疼痛腰 筋不足致患口眼歪斜 一治耳內腦氣筋不足則耳竅閉塞耳鳴耳聾 一治脊髓內腦氣筋不足常患腰脊疼痛腰 之腦氣筋不安赤白帶下經身遲速不準或痛經閉經及腦筋無力運動終身不育等患 一治男子陽萎內之腦氣筋不 則不能振舉故有陽痿 精寒精滑之患 一治肺內腦氣筋不足蓋肺主呼吸若肺內腦氣無力則呼吸不順有咳嗽氣促之患 一治胃中腦氣筋無力蓋胃主消化 全仗腦氣舒縮運轉以勻轉食物而生津液若腦氣無力則消化遲緩而胃病生矣常服此汁腦力增足雖特飽偃臥亦能使之消化無阻滯之虞 永遠保無胃患 一治四肢腦氣筋不足致手足麻木不順運動無力及半身不遂中風中痰癱瘓麻木猪羊癲風思慮傷神癲狂痞迷等症因其 皆出於腦也 一治素有烟癮之人夫鴉片入口即能環行週身無絡不到凡氣竅大小四十對處處受其剋削故有面黃肌瘦形容枯槁陽事不舉 精神日疲之患惟此汁服下則無經不達無筋不補大有返本還原之功好嗜烟者誠不可不服也

艾羅生謹白 乙二二

橫濱正金銀行上海分行新行鈔票

本行創自橫濱一千八百八十年資本金洋二千四百萬元公  
金洋一千二百萬元分設各國名都大邑廣有通交中國上海王  
津牛莊北京分設亦已年久今在上海分行新行改用自一元五  
十元之鈔票洋圖本准 本國政府允許給予中議十一月初二日

越以銀行旅經之一助其外各埠專辦銀行應有一切交易無不自己招接存款更竭誠懇久  
蒙中國達官易於通銷支取相稱實本行格外精究以便接應惠顧現由總行刊到  
便捷以應惠顧諸君之尤為特布各仰祈俯鑒如欲存款在橫濱總行者半年期息五厘長年  
算則以日本金錢支付單時註明定價如上述則以元錠銀價交付庶幾市面仙幣上落於貴客意  
個月三厘半逐日往來二厘半以酬厚詞文之來誼云爾其餘票匯押匯覽承接周到有美悉誌

利息六厘如存款 滙准在橫濱支取金洋上海取銀亦可如在橫濱存取換  
毫無耗損以昭平允如欲存在上海者長年期息五厘半年半年即息四厘半三  
像如蒙 惠臨請至本埠分行面訂可也 經理人長鋒啟 乙亥年

**月開彩** 本局奉 湖廣總督部堂 奏明開辦第四十  
四會銀票五萬張每張售洋十元中彩共七  
千五百十一號計中彩有銀中彩一表以上

九派分售彩票之萬比各公司爲備選定期八月二十六日在漢口開彩得彩紅票悉本局對號  
來信力票力本分局一概不付統歸自給○再得彩紅票如無本分局騎樓欄摩及長方上海分局

軍兌銀元本總局在漢口鎮上海分局設在南市久大碼頭吉祥弄○外埠往  
小印者所不致兌因無票根可查也特白

內地一體通銷在案查設分局於上海汕頭等處現外埠銷場日見暢旺本公司原設票一萬張不  
十條其派和銀約八成之多中式每百張亦有十張之數贖中彩極多得彩極易凡各彩票所不及也  
至公神人共鑒屆時由大憲委員監督以明公道而昭慎重如蒙貴客煩領批發請移玉南市  
因無票根可查請諸君仍向粵東總局兌換此佈

分派茲由第五 第十會起總票一萬七千張每張售陸大元每張爲分  
也第六年第四會准期九月初六日在廣東城西北帝廟戲台當衆開彩一乘  
廟嘉會館後槐陽里中分局預前再中式紅票如無分局銷口圖章概不收兌

南洋籌捐大票頭彩伍萬元第四會八月十八日開彩

江督憲周 奏請改鑄並 委梁鈺 堂鄭業臣 兩觀察總辦一切事宜 許等 西觀察總辦司稽查 委 派道雲 觀察楊道 譚觀察 韓 文武地方官 到場監視開彩 有中彩紅票 派 普商銀號 攬區第四會大票額設二萬張 每張分爲十條 每洋六元 以八成派彩紅票十足兌洋大票 准八月十八日開票 准八月十五日在南市董家渡天主堂街江西會館當衆開彩 兩湖分局設在漢口花樓街 九江分局設在西門外生 號鎮江分 設在榮慶巷杭州分局設在坊口街批發紅水悉照定章辦理特此佈告

種 仙丹○靈 非凡○錦設一海一城路中市西則對甲石庫門  
京都天寶齋人參鹿茸海狗腎扶陽種子衍慶丸  
謂余不信一試

知虛言敗人罪我惟夫

腎並各種滋補貴品上藥君臣佐使相配製成性溫和和平不燥不熱四時可服專治男子陽痿不舉舉而不固既舉未久或精清如水精冷如水或未交精先泄泄而不射雖年壯損傷體弱之人服之轉弱為強白髮老翁服久陽足死如幼年蓋田種國左券可持扶陽種子功效神速常服補命門益丹田開胃健脾活絡壯筋培元固本養精烏髮黑髮返老還童却病延年多子多壽此丸扶陽種子因十分靈驗敢稱第一絕非是誇口矣每料雙料念兩三十六元每兩雙料二元單料減半○另有始創秘製參茸海狗腎壯陽補身種子生慶酒大瓶四元中瓶二元功效同上此酒如購十瓶照市九扣○壯陽緩腎種子膏每張一元○扶陽第一海狗腎每條洋六元功勝鹿茸十倍○貴客信實自理近有假冒甚多請者慎之







# 見又戲影埠外

本藥房接福州壽人氏藥房來信云現在福州印字館見有交益補腦汁仿單定係假冒交益之名而露字加以草頭使人不察以售其魚目混珠之技務請究辦以儆影射本藥房當將此等交益仿單一紙於初一日稟知本管領事將此紙仿單專人攜帶洋文公牘移知福州領事定行查明究辦茲特再行聲明本藥房除雲獅商標及對條係另紙貼上其餘所包紙張乃魚鱗紙連仿單均係一紙印成並非另紙貼上凡購此汁者須認明以上所錄商標及魚鱗等紙凡福州附近一帶紳商購買時務須認明羅字並無草頭在上方不為影射者所欺

中法藥房告白 乙三三

茲因正月廿五夜振元失慎被焚庫棧  
萬安公司買股份單並息摺計廿股國千二  
百六十三國千二百六十四國千二百六十五  
七國千二百六十八國千二百六十九國千  
二百七十四國千二百七十一國千二百七十  
二國千二百七十七國千二百七十八國千  
二百七十九國千二百八十四國千二百八十  
一國千二百八十二國千二百八十三國千  
二百八十四國千二百八十五國千二百八  
十六國千二百八十七國千二百八十八國  
已失去倘有人拾得作為廢紙無用特此聲  
明

振元具啓

乙卯年

聲明成單作廢

本藥來買波羅一百七十五箱成單寫永成字號言明五天內銀貨兩清屆期竟無來出向論初則延約繼則人影不見迄今月餘數不能再待今已另行出售該成單作廢望中外士商勿受其愚用特聲明

法界范德盛啓

說像照子女

禮男女有別至照像則不能言矣夫女子照像以男子爲之則凡欲端正身言整頓裙裾皆須男子爲之不便孰甚焉故不如以女子爲之得體也本埠耀華主人施君長女公子卒業後卽使其學習照像之術專爲婦人照像凡有宦門命婦閨閣賢淑有嫌男子照像爲不便者儘可前往一試且耀華照像西醫器具精良佈置雅潔非他家所及深願欲照像者先往一遊方信斯言之不謬也女界同人公啓

乙巳年

洋食物者鑒

調各牌肉食已申實諸可  
馬各肉食已申實諸可



本行係美國舊金山製造兼西食物廠  
自來運銷全球各國馳名已久開分行  
上海亦歷有年蒙各食物實號託定之  
貨故免收用金併可照章保退保換是  
以營業中西仕商源源購顧今有馬  
牌罐頭牛羊猪各式製造肉食廠菊花  
牌大小瓶啤酒藏金牛牌淡牛乳廠雞  
爾培更粉廠此四製機廠皆託本行在  
上海獨家經理銷貨價實比前克己又  
本行有美國罐頭鮑魚出售價比東洋  
便宜恐未週知特此佈聞 乙三二  
二馬路八號吉時洋行

司公器機衣縫家勝



本公司經衣機器每年可造一百五十萬部之多早已馳名天下且在一部車上可做一切摺縫打洞等花樣針線比手做更為堅固能包用五年修理不取分文並有婦女啟習可能到府教授一切做法並不加費機針取車上所用零星小件均有出售此乃家常必需之物量辦一部甚為合宜因在先只付銀洋少許便得機器在家應用餘銀可隨時換回凡仕商賜顧者請臨英大馬路第十七號聯安公司面議可也寓波江北岸及城內均有分行蘇州杭州已由本行自己派人經售諸君就近交易更便與上海一律不二價也 乙三三

不 愧 毒 門 聖 藥

今夏余適普上海蒙至友不棄終日  
酒地花天初走長三么二繼戀土偏  
野妓不意野妓之毒染則甚易回里  
後小便稍有淋濁日久滿身紅班陽  
物腫爛且淫毒過染妻子憂延不休  
幸購二馬路京都天寶齋  
門聖藥八寶化毒丹一料  
貴下疳散二瓶內服外敷不  
半月夫婦全好刻余飲思  
舊傳奉勸爲客者士娼野妓切莫久  
懸并謝貴寶齋製藥果秘揭名萬里  
杭州服藥愈姚氏子敬錄乙

英商  
四海  
華力  
火  
險  
公司

本公司經理英商火險公司資本銀四千餘萬兩  
又家定火險公司資本銀三千餘萬兩在申開設最  
先迄今已數十餘年專保  
房產貨物機廠一切火險  
遇有不測無不立即照賠  
保價格外公道如蒙 鈞  
顧請至馬路口第  
二號門牌本公司樓房面  
議自當悉心照辦以副  
平一者此佈 甲 丁

啓者本館設在上海法租界精製法國大菜如下大菜間重加裝飾另設一房名曰京廳凡官紳巨商賈客極其相宜每日正午至二點鐘午膳每客每餐一元每晚七點鐘至九點鐘晚膳每餐每客一元五角酒樓另加倘諸客欲另覓餐房或點菜由客自便密采里經理人啓

同慶堂戒烟各藥

本堂戒烟各藥早已通行各省遠近馳名而一

吉祥參片

一粒金丹

如意參片

粒金丹  
加料製  
煉更爲  
靈妙此  
藥定做  
無不克  
己光顧  
者請至

陸康石欄南外岐瓜街  
北口便是

乙未年

老 太 古 告 白

倫敦崙格四火險公司  
 柯里仁火險公司  
 定火險公司  
 欲保者請臨面議可也特此佈告  
 丁

茲有新裝噴輪火船一艘  
名順和長一百六十英尺  
車輪每鐘可行十二英里  
大艙樓上客位通爽欄杆  
燈新式堅固現行香港江  
來往價值相宜曾有客商到  
港見此船甚為合價未擬  
妥因事返港該公司有船  
圖存申如有貴商欲購者  
請移玉至五福里本帳房看  
圖購價此佈  
乙卯年  
二號渡生昌裕謹啓

敬字得子  
僕年屆天命膝下蕭條  
自恨命該如此一日見  
垃圾中字紙一團細觀  
則上海二馬路京都天  
寶齋扶陽種子府慶酒  
之仿單也載得靈驗非  
凡頓起續嗣之念向買  
二瓶試服果覺陽壯繼  
購三瓶酒完精足一舉  
妾果懷孕於上月已產  
一子可知拾字之有功  
耳蘇州郭浦蘇山三

製秘傳祖

每瓶一元○五角○一角○五分○三分○

甄選荷油○萬應玉樹神油價同上○舖在上海

老德記藥房分設杭州青河坊又廣州西關門中

諸君有病則各呈其效馳名既久經馳長多兵爲

始廣東鹿芝館自創萬應如意油

本館貨真價實遠近馳名如假包換

請嘗試之

別家不同

誠護身之聖寶也氣味清香與

誠世之慈

功驗內科外科俱精醫採製食鹽皆無病則分益

不飲而能知藥自當真應如藥相扶且能引性和



專治傷風咳嗽  
哮喘氣急以及  
一症咽喉氣管  
肺病體虛此藥  
各大藥房均有  
每盒價銀一元  
上海四馬路寶  
晉第二十一號  
門牌燕大關父  
子三棧經理人  
張三 甲

始創龍涎香戒烟丸  
啓者本齋秘法創製龍涎  
香戒烟丸三十餘載荷蒙  
○士商賜顧功效昭彰久  
已中外馳名遐邇信用近  
有製用本齋龍涎香丸名  
希圖影射魚目混珠誠恐  
有志戒烟者爲其所誤用  
特佈告四方凡欲購顧者  
千祈辨認招牌細審藥味  
庶免以偽亂真也服法原  
方另詳仿單○廣東運廻  
齋謹啓分設上洋三馬路

遺失派司  
英一千九百零四年二月八號  
口司船  
號花絲絨毯五件已付過一件尚存四件計一百條  
該派司已經失去  
今報明海關補給  
新派司出口特此  
聲明  
乙三三  
中和洋行



